

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

A6-0228/2009

3.4.2009

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN)
(COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Luca Romagnoli

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	22
OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ	25
ZAŁĄCZNIK (w języku angielskim).....	28
PROCEDURA	29

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN)
(COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2008)0676),
 - uwzględniając art. 308 Traktatu WE oraz art. 203 traktatu Euratom, na mocy których Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0399/2008),
 - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
 - uwzględniając art. 51 i art. 35 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0228/2009),
1. zatwierdza projekt Komisji ze zmianami;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę projektu, zgodnie z art. 250 ust.2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. wzywa Komisję, żeby rozpatrzyła, po wejściu w życie traktatu lizbońskiego i w przypadku braku decyzji ze strony Rady w tym zakresie, możliwość zastosowania art. 196 dotyczącego ochrony ludności jako podstawy prawnej wspomnianego wniosku, jak również żeby w razie potrzeby ponownie wzięła pod uwagę przedłożenie Parlamentowi odnośnego wniosku;
 6. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) W konkluzjach Rady w sprawie zapobiegania atakom terrorystycznym, gotowości i reagowania na nie oraz w „Programie solidarności UE w sprawie skutków zagrożeń i ataków terrorystycznych”, przyjętych w grudniu 2004 r., Rada poparła plan Komisji zmierzający do przedstawienia europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej oraz wyraziła zgodę na utworzenie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej przez Komisję¹.

14894/04.

Poprawka

(1) W konkluzjach Rady w sprawie zapobiegania atakom terrorystycznym, gotowości i reagowania na nie oraz w „Programie solidarności UE w sprawie skutków zagrożeń i ataków terrorystycznych”, przyjętych w grudniu 2004 r., Rada poparła plan Komisji zmierzający do przedstawienia europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej oraz wyraziła zgodę na utworzenie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej przez Komisję¹.

Dokument Rady 15232/04.

Uzasadnienie

Dokument określony we wniosku Komisji (14894/04) prezentuje wyłącznie uwagi ogólne dotyczące ochrony infrastruktury krytycznej. Za dokument referencyjnym należy uznać 15232/04.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Kilka wydarzeń dotyczących infrastruktury krytycznej w Europie, takich jak ogólnoeuropejska awaria sieci energetycznej w 2006 r., dowiodło, że konieczna jest lepsza i bardziej efektywna wymiana informacji, **aby zapobiec takim sytuacjom lub ograniczyć ich zakres.**

Poprawka

(4) Kilka wydarzeń dotyczących infrastruktury krytycznej w Europie, takich jak ogólnoeuropejska awaria sieci energetycznej w 2006 r., dowiodło, że konieczna jest lepsza i bardziej efektywna wymiana informacji **oraz szersza wiedza na temat praktyk stosowanych w krajach członkowskich w celu przygotowania się na ponowne wystąpienie podobnych przypadków i ich uniknięcia w przyszłości.**

Uzasadnienie

Wyłączenie systemu wczesnego alarmowania (RAS) z bieżącego formatu sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN) wymaga zmiany tego punktu preambuły.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Należy stworzyć system informacyjny, który umożliwi państwom członkowskim i Komisji wymianę informacji *i ostrzeżeń* w zakresie ochrony infrastruktury krytycznej oraz ożywi dialog pomiędzy nimi na ten temat, a także przyczyni się do poprawy integracji i lepszej koordynacji krajowych programów badań nad ochroną infrastruktury krytycznej, które są rozproszone i podzielone.

Poprawka

(5) Należy *zatem* stworzyć system informacyjny, który umożliwi państwom członkowskim i Komisji wymianę informacji w zakresie *CIP* (ochrony infrastruktury krytycznej) oraz ożywi dialog pomiędzy nimi na ten temat, a także przyczyni się do poprawy integracji i lepszej koordynacji krajowych programów badań nad ochroną infrastruktury krytycznej, które są rozproszone i podzielone.

Uzasadnienie

Although the option for a rapid alert system (RAS) within CIWIN is to be welcome, further analysis and evaluation is needed in this respect. An in-depth study should to be launched by the Commission which would assess all the consequences of including a RAS functionality in CIWIN. The findings of the pilot project to be launched probably in June 2009 concerning CIWIN will also provide a more detailed and concrete picture for the RAS option. It should also be recalled that Member States had contrasting views with regard to this option when consulted on the CIWIN functionalities. The possibility for CIWIN to have this double functionality was put forward in the Commission Green Paper on a 'European Programme for a Critical Infrastructure Programme'.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) CIWIN przyczyni się do polepszenia

Poprawka

(6) CIWIN przyczyni się do polepszenia

ochrony infrastruktury krytycznej w UE przez udostępnienie systemu informacji, który umożliwi współpracę państw członkowskich; proponuje również wydajną i szybką alternatywę dla czasochłonnych metod poszukiwania informacji na temat infrastruktury krytycznej we Wspólnocie.

ochrony infrastruktury krytycznej w UE przez udostępnienie systemu informacji, który umożliwi współpracę **i koordynację** państw członkowskich; proponuje również wydajną i szybką alternatywę dla czasochłonnych metod poszukiwania informacji na temat infrastruktury krytycznej we Wspólnocie. **Powinien w szczególności pobudzić opracowywanie odpowiednich środków, mających na celu ułatwienie rozpowszechniania i wymiany informacji, najlepszych praktyk i doświadczeń między państwami członkowskimi.**

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 6a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Pierwsza ocena działania sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej powinna zawierać również głęboką analizę ewentualnego wprowadzenia nowej funkcji do sieci CIWIN, a mianowicie udogodnień technicznych systemu wczesnego alarmowania (RAS). System ten powinien umożliwić państwom członkowskim i Komisji wysyłanie ostrzeżeń o zbliżającym się ryzyku i zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej przy uwzględnieniu wszelkich koniecznych wymogów w zakresie bezpieczeństwa.

Uzasadnienie

Wyniki pierwszej oceny sieci CIWIN wraz ze stosownymi badaniami oraz wnioskami z programu pilotażowego, który zostanie zrealizowany przez Komisję powinny dostarczyć wystarczających informacji mających na celu oszacowanie konieczności zastosowania tej opcji dla sieci CIWIN.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) CIWIN powinien w szczególności pobudzić opracowywanie odpowiednich środków, mających na celu ułatwienie wymiany najlepszych praktyk, a także służyć jako narzędzie do przekazywania ostrzeżeń oraz informacji o zbliżających się zagrożeniach w bezpieczny sposób.

Poprawka

skreślony

Uzasadnienie

Część tego punktu preambuły jest aktualnie ujęta w punkcie 6. Skreślenie odniesień do ostrzeżeń oraz informacji o zbliżających się zagrożeniach jest zgodne ze stanowiskiem przyjętym w projekcie sprawozdania, w którym mowa jest wyłącznie o wymianie funkcjonalności informacji w pierwszym etapie rozwoju sieci CIWIN.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) CIWIN powinien zapewnić unikanie powielania i *powinien uwzględnić* szczególne cechy charakterystyczne, wiedzę specjalistyczną, porozumienia i zakres kompetencji każdego z *istniejących* sektorowych systemów wczesnego ostrzegania.

Poprawka

(8) *Podczas rozwijania oraz oceniania nowego systemu informacyjnego, państwa członkowskie i Komisja powinny zagwarantować, by CIWIN unikał* powielania i *uwzględnił* szczególne cechy charakterystyczne, wiedzę specjalistyczną, porozumienia i *zakres* kompetencji każdego z *istniejących* sektorowych systemów wczesnego ostrzegania.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Współzależność pomiędzy infrastrukturą krytyczną w państwach członkowskich oraz różnorodne poziomy ochrony tej infrastruktury w państwach członkowskich pozwalają zakładać, że stworzenie wspólnotowego narzędzia do wymiany informacji **i ostrzeżeń** dotyczących ochrony infrastruktury krytycznej o charakterze horyzontalnym i międzysektorowym zwiększyłoby bezpieczeństwo obywateli.

Poprawka

(4a) Współzależność pomiędzy infrastrukturą krytyczną w państwach członkowskich oraz różnorodne poziomy ochrony tej infrastruktury w państwach członkowskich pozwalają zakładać, że stworzenie wspólnotowego narzędzia do wymiany informacji dotyczących ochrony infrastruktury krytycznej o charakterze horyzontalnym i międzysektorowym zwiększyłoby bezpieczeństwo obywateli.

Uzasadnienie

Część poprawki nie dotyczy polskiej wersji językowej.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 10a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10a) Przyjęcie środków w zakresie ochrony cywilnej wyszczególnione jest wśród działań Wspólnoty w art. 3 ust. 1 lit. u) traktatu WE. Dlatego też utworzenie CIWIN jest konieczne, aby umożliwić Wspólnocie osiągnięcie celu ustanowionego w traktacie.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Uwzględniając przyszłą dostępność transeuropejskiej telematycznej sieci

Poprawka

(11) Uwzględniając przyszłą dostępność transeuropejskiej telematycznej sieci

komunikacyjnej między organami administracji (S-TESTA) lub **jakiegokolwiek** alternatywnej zabezpieczonej sieci zarządzanej przez Komisję, Komisja powinna wybrać najbardziej odpowiednią platformę technologiczną dla CIWIN i zobowiązać użytkowników końcowych do spełnienia wymogów technicznych przez nią nałożonych.

komunikacyjnej między organami administracji (S-TESTA) lub **innej** alternatywnej zabezpieczonej sieci zarządzanej przez Komisję, Komisja powinna wybrać najbardziej odpowiednią platformę technologiczną dla CIWIN i zobowiązać użytkowników końcowych do spełnienia wymogów technicznych przez nią nałożonych.

Uzasadnienie

Ponieważ możliwe jest odebranie treści w sposób sugerujący, że w chwili obecnej dla CIWIN mogą zostać przewidziane inne rozwiązania techniczne, należy ten fakt podkreślić w sposób bardziej jednoznaczny.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji

Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Niniejsza decyzja **nie narusza podstawowych praw** i przestrzega zasad uznanych w **szczególności** w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej,

Poprawka

(17) Niniejsza decyzja **uwzględnia prawa podstawowe** i przestrzega zasad uznanych **przez art. 6 Traktatu UE i wyrażonych** w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej,

Uzasadnienie

Uznaje się za konieczne wprowadzenie dodatkowego odniesienia do art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsza decyzja ustanawia bezpieczny system wymiany informacji, **komunikacji i ostrzeżeń** – sieć ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN) – w

Poprawka

Niniejsza decyzja ustanawia bezpieczny system wymiany informacji i **komunikacji** – sieć ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN) – w

celu wspierania państw członkowskich w wymianie informacji na temat **wspólnych zagrożeń**, podatności na zagrożenia oraz odpowiednich środków i strategii zmniejszających ryzyko związane z ochroną infrastruktury krytycznej.

celu wspierania państw członkowskich w wymianie informacji na temat podatności na zagrożenia oraz odpowiednich środków i strategii zmniejszających ryzyko związane z ochroną infrastruktury krytycznej.

Uzasadnienie

Zobacz uzasadnienie popr. 3. Nazwa sieci nie została zmieniona, choć można by argumentować, iż elementy ostrzegania powinny zostać usunięte w przypadku braku włączenia systemu wczesnego alarmowania do fazy początkowej sieci CIWIN. Nazwa ta została zachowana w komunikacie Komisji z 2006 r. dotyczącym europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej, pomimo iż w komunikacie tym stwierdzono, że CIWIN będzie stanowić bezpieczną płaszczyznę wymiany najlepszych praktyk oraz mógłby również stanowić dodatkową platformę przekazywania wczesnych ostrzeżeń [...].

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

„Infrastruktura krytyczna” oznacza te zasoby, systemy lub ich części znajdujące się na terytorium państw członkowskich, które są niezbędne do utrzymania podstawowych funkcji społecznych, zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony, dobrobytu gospodarczego lub społecznego mieszkańców, których zakłócenie lub zniszczenie miałoby istotny wpływ na dane państwo członkowskie w wyniku braku zachowania tych funkcji.

Poprawka

„Infrastruktura krytyczna” oznacza te zasoby, systemy lub ich części znajdujące się na terytorium państw członkowskich, które są niezbędne do utrzymania podstawowych funkcji społecznych, zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony, **łańcucha dostaw**, dobrobytu gospodarczego lub społecznego mieszkańców, których zakłócenie lub zniszczenie miałoby istotny wpływ na dane państwo członkowskie w wyniku braku zachowania tych funkcji.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 2 – akapit trzeci

Tekst proponowany przez Komisję

„Uczestniczące państwo członkowskie”

Poprawka

skreślony

oznacza to państwo członkowskie, które podpisało protokół ustaleń z Komisją.

Uzasadnienie

W celu uzyskania pełnej zgodności z prawną podstawą wniosku, zwłaszcza w odniesieniu do wymogu „konieczności”, a także z pierwszą częścią testu proporcjonalności (działania Wspólnoty „muszą być odpowiednie do zapewnienia osiągnięcia celów, do których ona dąży”), należy uczynić udział państw członkowskich obowiązkowym.

Poprawka 15

**Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 3

skreślony

Uczestnictwo

W sieci CIWIN może uczestniczyć i może z niej skorzystać każde państwo członkowskie. Uczestnictwo w CIWIN jest uzależnione od podpisania protokołu ustaleń, zawierającego wymogi techniczne i wymogi bezpieczeństwa stosowane w odniesieniu do CIWIN, a także informacje na temat miejsc, które mają zostać połączone z CIWIN.

Uzasadnienie

W celu uzyskania pełnej zgodności z prawną podstawą wniosku, zwłaszcza w odniesieniu do wymogu „konieczności”, a także z pierwszą częścią testu proporcjonalności (działania Wspólnoty „muszą być odpowiednie do zapewnienia osiągnięcia celów, do których ona dąży”), należy uczynić udział państw członkowskich obowiązkowym.

Poprawka 16

**Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 4 – tytuł**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Funkcje

Funkcje i struktura

Uzasadnienie

Wyłączenie opcji systemu wczesnego alarmowania wymaga zmiany nazwy oraz dodatkowej precyzji.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) CIWIN **spełnia następujące dwie funkcje:**
(a) **elektronicznego** forum wymiany informacji dotyczących ochrony infrastruktury krytycznej;
(b) **systemu wczesnego ostrzegania, który umożliwia uczestniczącym państwom członkowskim i Komisji wysyłanie ostrzeżeń o zbliżającym się ryzyku i zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej.**

Poprawka

(1) **Sieć** CIWIN **projektuje się jako elektroniczne** forum wymiany informacji dotyczących ochrony infrastruktury krytycznej;

Uzasadnienie

Wyłączenie opcji systemu wczesnego alarmowania wymaga wprowadzenia zmiany w ust. 1.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Platforma techniczna CIWIN obecna jest w co najmniej jednym bezpiecznym miejscu w każdym państwie członkowskim.

Uzasadnienie

Celem umożliwienia państwom członkowskim dostosowania swoich systemów do CIWIN i uniknięcia nierozsądnego obciążenia w zakresie kosztów nowej sieci, tylko jedna bezpieczna lokalizacja wymagana jest celem rozpoczęcia procesu, przy jednoczesnym pozostawieniu

możliwości, by państwa członkowskie utworzyły inne bezpieczne lokalizacje wedle własnych potrzeb.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Obszary stałe włącza się do systemu na stałe. Mimo że ich zawartość może podlegać zmianom, obszarów tych nie można usunąć, zmienić ich nazwy **ani dodać nowych**. Załącznik I zawiera listę obszarów stałych.

Poprawka

Obszary stałe włącza się do systemu na stałe. Mimo że ich zawartość może podlegać zmianom, obszarów tych nie można usunąć **ani** zmienić ich nazwy. Załącznik I zawiera listę obszarów stałych. ***Nie wyklucza to możliwości włączenia nowych obszarów, jeśli funkcjonowanie systemu wykaże taką konieczność.***

Uzasadnienie

Faza pilotażowa mogłaby również wykazać konieczność włączenia nowych obszarów stałych do sieci CIWIN. To samo dotyczy fazy normalnego funkcjonowania CIWIN.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) ***Uczestniczące*** państwa członkowskie wyznaczają Organ Wykonawczy CIWIN i informują Komisję o tym fakcie. Organ Wykonawczy CIWIN odpowiada za udzielanie lub odmowę przyznania prawa dostępu do CIWIN w obrębie danego państwa członkowskiego.

Poprawka

(1) Państwa członkowskie wyznaczają Organ Wykonawczy CIWIN i informują Komisję o tym fakcie. Organ Wykonawczy CIWIN odpowiada za udzielanie lub odmowę przyznania prawa dostępu do CIWIN w obrębie danego państwa członkowskiego.

(Ta poprawka odnosi się do całego tekstu. Przyjęcie jej będzie wymagało wprowadzenia odpowiednich zmian w całym tekście.)

Uzasadnienie

W celu uzyskania pełnej zgodności z prawną podstawą wniosku, zwłaszcza w odniesieniu do wymogu „konieczności”, a także z pierwszą częścią testu proporcjonalności (działania Wspólnoty „muszą być odpowiednie do zapewnienia osiągnięcia celów, do których ona dąży”), należy uczynić udział państw członkowskich obowiązkowym.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) **Uczestniczące** państwa członkowskie zapewniają dostęp do CIWIN zgodnie z wytycznymi przyjętymi przez Komisję.

Poprawka

(2) Państwa członkowskie zapewniają dostęp do CIWIN zgodnie z wytycznymi **dla użytkownika** przyjętymi przez Komisję.

Uzasadnienie

W celu uzyskania pełnej zgodności z prawną podstawą wniosku, zwłaszcza w odniesieniu do wymogu „konieczności”, a także z pierwszą częścią testu proporcjonalności (działania Wspólnoty „muszą być odpowiednie do zapewnienia osiągnięcia celów, do których ona dąży”), należy uczynić udział państw członkowskich obowiązkowym.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 1 – litera (b)

Tekst proponowany przez Komisję

(b) ustanawianie wytycznych dotyczących warunków korzystania z systemu, obejmujących poufność, przekazywanie, przechowywanie, archiwizowanie i usuwanie informacji. Komisja ustala również warunki i procedury przyznawania pełnego lub ograniczonego dostępu do CIWIN.

Poprawka

(b) ustanawianie wytycznych **dla użytkowników** dotyczących warunków korzystania z systemu, obejmujących poufność, przekazywanie, przechowywanie, archiwizowanie i usuwanie informacji. Komisja ustala również warunki i procedury przyznawania pełnego lub ograniczonego dostępu do CIWIN.

Uzasadnienie

Należy ujednolicić odniesienia do tych wytycznych w całym tekście.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 6 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Komisja monitoruje działanie systemu CIWIN.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) Prawa użytkowników do dostępu do dokumentów są oparte na zasadzie „ściślej potrzeby”, **zaś szczegółowe instrukcje** autora **odnośnie do** ochrony i przekazywania danego dokumentu **muszą być ściśle przestrzegane**.

(2) Prawa użytkowników do dostępu do dokumentów są oparte na zasadzie „ściślej potrzeby”. **Użytkownicy przez cały czas ściśle przestrzegają szczegółowych instrukcji** autora **dotyczących** ochrony i przekazywania danego dokumentu.

Uzasadnienie

Zmiana ma na celu sprecyzowanie znaczenia drugiej części ust. 2.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Wymiana sensytywnych informacji przesyłanych do sieci CIWIN w państwach członkowskich pomiędzy upoważnionymi użytkownikami a osobami trzecimi podlega uprzedniej autoryzacji właściciela informacji oraz odbywa się

zgodnie z odpowiednimi wspólnotowymi lub krajowymi uregulowaniami prawnymi.

Uzasadnienie

While the Commission acknowledges in its Impact Assessment¹ that 'they (sectors of industry) will not have direct access to the information contained in CIWIN', it also emphasizes that 'the advantages of such information for the private sector will be limited by their classification and the distribution of relevant information will depend upon the relevant Member States authorities' willingness to distribute it through appropriate national channels.' Although it can be expected that the rules on the transmission of information contained in CIWIN to third parties will be clearly specified in the guidelines mentioned in Articles 6 and 8 and having also in view the provisions of Article 7(2), a specific provision on how third parties could receive information uploaded onto CIWIN is necessary.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 7a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 7a

Wymogi dotyczące informacji zawartej w sieci CIWIN

Dla każdej informacji oraz dokumentu zamieszczonego w systemie będzie istniała możliwość tłumaczenia automatycznego.

Komisja we współpracy z punktami kontaktowymi ds. ochrony infrastruktury krytycznej tworzy listę słów kluczowych dla każdego sektora, z której można korzystać podczas wysyłania lub poszukiwania informacji w sieci CIWIN.

Uzasadnienie

Pomimo, iż można oczekiwać, że wymogi dotyczące informacji zamieszczonej lub poszukiwanej w sieci CIWIN zostaną również określone w wytycznych dla użytkowników wymienionych w art. 6 i 8, należy określić elementy ogólne dotyczące systemu, za pomocą których stałoby się możliwe odzyskanie informacji z sieci CIWIN, co z kolei jeszcze bardziej ułatwiłoby użytkownikom korzystanie z tego formatu.

¹ SEC(2008)2701 str. 27

Poprawka 27

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja opracowuje i regularnie aktualizuje wytyczne dla użytkowników zawierające pełne dane dotyczące funkcji i roli CIWIN.

Poprawka

(Nie dotyczy wersji polskiej)

Poprawka 28

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Należy opracować wytyczne dla użytkowników zgodnie z procedurą doradcą określoną w art. 3 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury stosowania uprawnień wykonawczych powierzonych Komisji¹.

¹ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

Uzasadnienie

Należy jasno wskazać procedurę ustanawiającą wspomniany tekst.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 10 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Raz na trzy lata Komisja dokonuje przeglądu i oceny działania CIWIN, a

Poprawka

Raz na trzy lata, ***przy wykorzystaniu specjalnie opracowanych wskaźników***

także przedkłada państwom członkowskim regularne sprawozdania.

służących monitorowaniu postępów, Komisja dokonuje przeglądu i oceny działania CIWIN, a także przedkłada ***wszystkim*** państwom członkowskim, ***Parlamentowi Europejskiemu, Komitetowi Regionów oraz Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu*** regularne sprawozdania.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 10 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Pierwsze sprawozdanie, które zostaje przedstawione w ciągu trzech lat po wejściu w życie niniejszej decyzji, określa w szczególności te elementy sieci wspólnotowej, które powinny zostać ulepszone lub dostosowane. Zawiera także wszelkie wnioski, które Komisja uzna za niezbędne w celu zmiany lub dostosowania niniejszej decyzji.

Poprawka

Pierwsze sprawozdanie, które zostaje przedstawione w ciągu trzech lat po wejściu w życie niniejszej decyzji, określa w szczególności te elementy sieci wspólnotowej, które powinny zostać ulepszone lub dostosowane ***oraz w szczególności dokonuje oceny udziału każdego państwa członkowskiego w systemie CIWIN, a także możliwości aktualizacji sieci CIWIN w celu zastosowania funkcji systemu wczesnego alarmowania***. Zawiera także wszelkie wnioski, które Komisja uzna za niezbędne w celu zmiany lub dostosowania niniejszej decyzji.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejszą decyzję stosuje się od 1 stycznia 2009 r.

Poprawka

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący decyzji Załącznik II – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) obszary ostrzeżeń, które mogą zostać utworzone w wyniku wysłania ostrzeżenia przez system wczesnego ostrzegania i będą stanowić kanał komunikacyjny podczas działań związanych z ochroną infrastruktury krytycznej;

skreślony

UZASADNIENIE

1. Kontekst projektu

Infrastruktura krytyczna obejmuje te urządzenia fizyczne, informatyczne, sieci, usługi oraz aktywa, których zakłócenie lub zniszczenie miałyby znaczący wpływ na zdrowie, bezpieczeństwo, ochronę, dobrobyt gospodarczy obywateli lub efektywne funkcjonowanie rządów państw członkowskich. Infrastruktura krytyczna obejmuje wiele sektorów gospodarki, łącznie z sektorem bankowym i finansowym, transportem i dystrybucją, energią, usługami, zdrowiem, dostawą żywności, komunikacją oraz kluczowymi usługami rządowymi. Wszelkie zakłócenia infrastruktury krytycznej oraz wykonywane na niej zabiegi powinny być w miarę możliwości krótkie, nieczęste, wykonalne oraz odizolowane geograficznie, natomiast jej negatywny wpływ na dobrobyt państw członkowskich, obywateli oraz samej Unii Europejskiej powinien być minimalny.

Systemy transportowe, telekomunikacja i energia stanowią kluczowe sektory rozwoju i „życia” Unii Europejskiej oraz jej państw członkowskich. Sektory te coraz bardziej łączą się ze sobą, podczas gdy niektóre państwa członkowskie korzystają z innych. Rozwój technologii następuje bardzo szybko; czasami brak informacji może doprowadzić do powstania problemów, których można by uniknąć poprzez wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi, takich jak doświadczenia, podejścia, techniki czy sposoby rozwiązania problemu. Wymiana tych praktyk mogłaby również pomóc w uniknięciu niepotrzebnych kosztów związanych z ponownym opracowaniem podobnych praktyk, które zostały wcześniej pomyślnie zastosowane w innym państwie członkowskim.

Komisja Europejska wyraziła potrzebę stworzenia unikalnego systemu, za pośrednictwem którego różne organy poszczególnych państw członkowskich wymieniałyby, po zalogowaniu się, informacje na temat ochrony infrastruktury krytycznej, w formie projektu decyzji Rady w sprawie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN). Sieć ta spełniałaby rolę forum wymiany najlepszych praktyk, a także prawdopodobnie dodatkową rolę systemu wczesnego ostrzegania.

Informacja o utworzeniu sieci CIWIN została podana w komunikacie w sprawie europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej (EPOIK)¹, w którym określono ramy horyzontalne w zakresie ochrony infrastruktury krytycznej na terenie UE i środki umożliwiające jego wdrożenie oraz wdrożenie sieci CIWIN.

2. Stanowisko sprawozdawcy

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje projekt dotyczący sieci CIWIN oraz zaleca Parlamentowi Europejskiemu wspieranie go. Nie przewiduje on wprowadzania szerokich zmian do projektu, jednakże uważa, że pewne poprawki są potrzebne. Dotyczą one przede wszystkim następujących zakresów: eliminacja i możliwa przyszła aktywacja funkcji systemu wczesnego ostrzegania (2.1.), bezpieczeństwo komunikacji oraz odpowiedni stopień ochrony,

¹ COM(2006) 786 wersja ostateczna.

język i usprawnienie wyszukiwania (2.2), a także przejrzystość tekstów takich jak: protokołów ustaleń, wytyczne dla użytkowników oraz obszary stałe (2.3).

2.1. System wczesnego ostrzegania

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje fakt wymieniaania informacji między organami poszczególnych państw członkowskich, które powinny w szczególności stymulować proces opracowywania odpowiednich środków mających na celu ułatwienie wymiany najlepszych praktyk.

Zaproponowana zmiana do projektu zakłada, że sieć CIWIN, bezpieczny system informacyjny i komunikacyjny, nie będzie wyposażona w funkcję systemu wczesnego ostrzegania, co zdaje się być obecnie dobrym rozwiązaniem. Rozpocznie się realizacja projektu pilotażowego, a po dokonaniu oceny systemu zostanie prawdopodobnie przeprowadzona ocena działania sieci CIWIN oraz aktywowana funkcja systemu wczesnego ostrzegania. Dzięki doświadczeniu nabytemu podczas pracy z systemem Komisja i państwa członkowskie będą mogły zdecydować czy system wczesnego ostrzegania jest potrzebny i w jaki sposób powinien on działać. Przeprowadzana przez nie analiza powinna ponadto objąć kwestię dostosowania systemu CIWIN w celu uniknięcia powielania i obniżenia kosztów.

Z myślą o komunikowaniu się w obrębie państw członkowskich Komisja zaproponowała użycie sieci S-TESTA. System okazał się odpowiednio opracowany i zdolny do bezpiecznego przetwarzania oraz przenoszenia informacji. Jeżeli późniejsze badania wykażą, że użycie innej, alternatywnej i bezpiecznej, sieci przyniesie lepsze rezultaty pod względem działania, bezpieczeństwa i kosztów, to zostanie rozpatrzone przyjęcie takiej możliwości.

2.2. Szczegóły dotyczące wymiany informacji oraz łatwego w obsłudze formatu CIWIN

Należy zwrócić także uwagę na właściwy stopień bezpieczeństwa oraz dostęp do informacji, w szczególności danych wrażliwych. Organy poszczególnych krajów członkowskich darzą się z pewnością zaufaniem, jednakże w niektórych przypadkach mogą one wymieniać informacje z sektorem prywatnym lub krajami trzecimi (stronami trzecimi). Sprawozdawca sądzi, że podczas wymiany informacji zamieszczonych w CIWIN ze stroną trzecią, właściciel tych danych powinien mieć możliwość ich autoryzacji. Mimo, że należy oczekiwać, że reguły przekazywania informacji zawartych w CIWIN zostaną jasno określone w wytycznych dla użytkowników, to wydaje się konieczne zamieszczenie we wniosku szczegółowych przepisów dotyczących dostępu do tych informacji przez strony trzecie.

Kolejnym kluczowym aspektem systemu CIWIN jest język. Informacje powinny być łatwo dostępne i zrozumiałe tak, aby właściwie spełniały swoją rolę. W chwili zamieszczenia przez użytkownika z danego kraju informacji lub dokumentów, zostanie aktywowana funkcja automatycznego tłumaczenia. Aby usprawnić proces analizowania informacji przez system, Komisja we współpracy z punktami kontaktowymi ds. ochrony infrastruktury krytycznej ma za zadanie opracować tematyczne pola badawcze (słowa kluczowe). Podczas umieszczania lub wyszukiwania informacji w CIWIN użytkownicy zaznaczą odpowiednie pole (lub pola). Ułatwi to innym użytkownikom analizę informacji. Wspomniane pola będą składać się z kategorii ogólnych jednakowych dla wszystkich użytkowników (w każdym języku) oraz

uzgodnionych przez państwa członkowskie.

2.3. Wyjaśnienia

Sprawozdawca uważa za istotne jasne określenie procedury, do której odnosi się szereg tekstów objętych projektem (protokół ustaleń, wytyczne dla użytkowników), i która to procedura powinna zostać przyjęta. W tym celu zaproponowano w niniejszym projekcie sprawozdania procedurę doradczą przewidzianą w art. 3 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej procedury stosowania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji.

Ponadto, biorąc pod uwagę obszary stałe przewidziane w projekcie, sprawozdawca uważa, że można pozwolić na względną elastyczność gdyż przeprowadzenie fazy pilotażowej lub oceny systemu mogłoby skutkować koniecznością utworzenia nowych obszarów stałych w CIWIN. W związku z tym projekt został zmieniony w zakresie tej konkretnej kwestii.

OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ

1.4.2009

Pan Gérard Deprez
Przewodniczący
Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
BRUKSELA

Dotyczy: opinii w sprawie podstawy prawnej wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN) (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Szanowny Panie Przewodniczący,

Pismem z dnia 30 stycznia 2009 r. zwrócił się Pan do Komisji Prawnej, zgodnie z art. 35 ust. 2 Regulaminu, o weryfikację ważności podstawy prawnej powyższego wniosku Komisji.

Komisja rozpatrzyła powyższy wniosek na posiedzeniu w dniu 31 marca 2009 r.

Dnia 30 stycznia 2009 r. zwrócił się pan do komisji, zgodnie z art. 35 ust. 2 Regulaminu, o weryfikację ważności podstawy prawnej wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (CIWIN). Obecnie Komisja proponuje jako podstawę prawną art. 308 TWE oraz art. 203 traktatu Euratom. Pyta Pan, czy nie należałoby uznać za podstawę prawną wyłącznie art. 308 TWE, który posiada stosunkowo precyzyjną wykładnię Trybunału.

Zapytał Pan również o to, jak ukształtuje się stanowisko w tej sprawie po wejściu w życie traktatu lizbońskiego. Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zwróciła się z tym pytaniem do Wydziału Prawnego, jak również z pytaniem dotyczącym możliwości uznania za podstawę prawną decyzji w sprawie CIWIN art. 154 TWE dotyczącego sieci transeuropejskich, jeżeli przedmiotowa sieć ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej będzie dotyczyła głównie lub wyłącznie dziedzin wskazanych w Traktacie (transport, telekomunikacja i energia).

Zapytał Pan również, czy w przypadku gdyby decyzja nie została przyjęta przed datą wejścia w życie traktatu lizbońskiego, najlepszej podstawy prawnej nie stanowiłby art. 196 TUF E dotyczący ochrony ludności, mając na uwadze, że środek ten jest właściwy do wsparcia, koordynowania i uzupełniania działań podejmowanych przez państwa członkowskie.

Wydział Prawny poproszony o opinię, czy właściwe jest uznanie za podstawę prawną dla proponowanej decyzji art. 308 WE i art. 203 Euratomu, czy też samego art. 308, stwierdził, że

proponowany instrument jest wadliwy, gdyż pomimo że stworzenie infrastruktury krytycznej mogłoby być prowadzone zgodnie z założeniami Wspólnoty Europejskiej i Euratomu (i proponowana podstawa prawna mogłaby okazać się odpowiednia), skutki prawne proponowanej decyzji, a zatem jej podstawa prawna, mogą zostać ocenione przy założeniu, że żadne państwo członkowskie nie będzie uczestniczyło w CIWIN, biorąc pod uwagę, że uczestnictwo państw członkowskich jest dobrowolne. W obliczu powyższego proponowana decyzja nie jest więc zgodna z zasadą proporcjonalności oraz wymogiem podania powodu.

Zasadne jest, by uznać starannie uzasadnioną analizę prowadzoną przez Wydział Prawny za poprawną. Dlatego w obecnym stanie rzeczy brak jest ważnej podstawy prawnej dla wniosku w jego obecnej formie, gdyż jest on błędny.

W odpowiedzi na pierwsze pytanie Komisji Wolności Obywatelskich Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych należy zatem stwierdzić, że ani art. 308 TWE wspólnie z art. 203 Euratom, ani sam art. 308 TWE nie stanowią wystarczającej podstawy prawnej dla decyzji przedstawionej we wniosku Komisji.

Jednakże, gdyby przyjęte zostały poprawki złożone w Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, w wyniku czego udział w sieci nie opierałby się już na zasadzie dobrowolności, można by uznać art. 308 TWE za właściwą podstawę prawną. Wnioski te oparte są na fakcie, że żaden inny art. TWE nie stanowiłby właściwej podstawy prawnej, a przyjęcie CIWIN (przy założeniu, że udział w nim państw członkowskich nie będzie już oparty na zasadzie dobrowolności) może okazać się w rozumieniu tego artykułu „niezbędne do osiągnięcia, w ramach funkcjonowania wspólnego rynku, jednego z celów Wspólnoty”.

Zbędna jest zatem odpowiedź na pytanie o to, czy art. 154 TWE dotyczący sieci transeuropejskich mogłoby stanowić podstawę prawną dla CIWIN, jeżeli obejmowałaby ona głównie lub wyłącznie transport, telekomunikację i energię.

W odniesieniu do stanowiska po wejściu w życie traktatu lizbońskiego Komisja Prawna uważa, że jest to pytanie czysto hipotetyczne i dla tego nie ma potrzeby udzielenia na nie odpowiedzi.

Wnioski

Na posiedzeniu w dniu 31 marca 2009 r., Komisja Prawna postanowiła jednogłośnie¹ zalecić zastosowanie art. 308 Traktatu WE jako właściwej podstawy prawnej.

¹ W chwili głosowania końcowego obecni byli: Giuseppe Gargani (przewodniczący), Rainer Wieland (wiceprzewodniczący), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (wiceprzewodnicząca), Francesco Enrico Speroni (wiceprzewodniczący), Monica Frassoni (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej), Carlo Casini, Bert Doorn, Nicole Fontaine, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Véronique Mathieu, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Jacques Toubon, Diana Wallis, Renate Weber, Jaroslav Zvěřina.

Z wyrazami szacunku,

Giuseppe Gargani

ZAŁĄCZNIK (w języku angielskim)

LETTER OF THE COMMITTEE ON ECONOMIC AND MONETARY AFFAIRS

Mr Gérard Deprez
Chairman
**Committee on Civil Liberties,
Justice and Home Affairs**
ASP 09G206

Dear Chairman,

The Economic and Monetary Affairs Committee (ECON) has decided to provide an opinion on the proposal for a Council Decision on Fight against terrorism: Critical Infrastructure Warning Information Network (CIWIN) (CNS/2008/0200) in the form of a letter.

The Committee welcomes the CIWIN initiative as part of the European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP) and as in line with its opinion **to your Committee on the proposal for a Council directive on the identification and designation of European Critical Infrastructure and the assessment of the need to improve their protection.**¹

The Committee believes that the Commission should monitor how efficiently CIWIN will assist Member States to exchange information on shared threats, including economic intelligence, vulnerabilities and appropriate measures and strategies to mitigate risk in support of critical infrastructure protection, and to enhance or amend the tools and mechanisms for secure exchange, if necessary.

The Committee also believes that the Commission should monitor and report on how Member States are actually implementing CIWIN decision.

I would be grateful if you could integrate these remarks in the Report, which your Committee is currently preparing.

Yours sincerely,

Pervenche Berès

¹ COM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS).

PROCEDURA

Tytuł	Utworzenie sieci ostrzegania o zagrożeniach dla infrastruktury krytycznej (SOZIK)			
Odsyłacze	COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS)			
Data konsultacji z PE	14.11.2008			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	LIBE 20.11.2008			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	CONT 15.1.2009	ECON 20.11.2008	ITRE 20.11.2008	TRAN 20.11.2008
Opinia niewydana Data decyzji	CONT 2.12.2008	ECON 19.11.2008	ITRE 2.12.2008	TRAN 2.12.2008
Sprawozdawca(y) Data powołania	Luca Romagnoli 2.12.2008			
Zastrzeżenia do podstawy prawnej Data wydania opinii JURI	JURI 31.3.2009			
Rozpatrzenie w komisji	10.2.2009	30.3.2009	31.3.2009	
Data przyjęcia	31.3.2009			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	32 1 1		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Alexander Alvaro, Catherine Boursier, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Maddalena Calia, Carlos Coelho, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Maria Grazia Pagano, Martine Roure, Inger Segelström, Vladimir Urutchev, Manfred Weber			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Simon Busuttill, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Luca Romagnoli			
Data złożenia	3.4.2009			